

BRAZIL VISA APPLICATION CENTRE/ 巴西签证申请中心

Students Visa Application (VITEM IV) / 学生 (VITEM IV) 签证申请审核表

Please note:

A legalized/apostilled birth certificate or any other official document that contains parents' names, translated into Portuguese in Brazil, must be presented while registering at the Federal Police Department in Brazil.

请注意:

申请人前往巴西联邦警察局登记时, 需要提供翻译成葡萄牙语的出生证明双认证。

Name/姓名: _____
Passport Number/护照号: _____ Contact No./联系电话: _____
E-mail address/邮件地址: _____

Please follow these steps to apply for a visa to Brazil:

Step 1: Read the "Know your visa type" section of the webpage of the Brazil Visa Application Centre and apply for a visa that suits the purpose of your intended stay in Brazil.

Step 2: Access the online visa request form (<https://formulario-mre.serpro.gov.br>), fill out the visa request form and print the receipt page with bar code.

Step 3: For your convenience, book an appointment at the Brazil Visa Application Centre in China of the jurisdiction of your residence (https://china.blsbrazilvisa.com/book_appointment.php).

Step 4: Bring the documents mentioned in the checklist below to the Brazil Visa Application Centre

请按照以下步骤申请巴西签证:

步骤一: 阅读巴西签证申请中心网页中“了解您的签证类型”并且申请适用于您前往巴西旅行目的的签证。

步骤二: 进入在线签证申请表(<https://formulario-mre.serpro.gov.br>), 填写完整的签证申请表并且打印带有条码的签证申请回执页。

步骤三: 为了方便您的签证申请, 您可以在中国巴西签证申请中心网站 (https://china.blsbrazilvisa.com/book_appointment.php) 预约来居住地管辖范围内的签证申请中心提交签证申请。

步骤四: 请携带审核表中所列的材料前往签证申请中心进行签证申请。

The Brazil Visa Application Centre will only receive applications that comply with all the requirements presented below. Incomplete applications will be refused. The Embassy of Brazil/Consulate-General of Brazil reserves the right to request additional documents, information and/or to interview the applicant, as deemed necessary. Providing inaccurate, misleading and/or false information will lead to the denial of your application and prevent you from obtaining visas to Brazil in the future.

巴西签证申请中心只接收符合下述要求的申请。不完整的申请有可能会被拒签。巴西使领馆保留要求其他额外材料、信息和/或要求申请人进行面谈(如需)的权利。提供不正确的、误导性的、和/或者错误信息将会导致您的签证申请被拒签, 并且影响将来获得巴西签证。

Students enrolling at a Brazilian Elementary or High School, as well as students attending miscellaneous courses, including language courses offered by teaching institutions enrolled with the National Corporate Taxpayers Registry (CNPJ) only need to present documents listed in items 1-9.

入学巴西小学或高中以及参加由经国家企业纳税人登记注册(CNPJ)的教育机构提供的各种各样的课程, 包括语言课程的学生, 需要提交 1 - 10 项所列的资料。

The application material should be delivered in the following order/备注: 请将申请材料按以下顺序排列

		For use of the Brazil Visa Application Center 仅供巴西签证申请中心填写：		
Required Documents/主要材料		Yes/有	No/没有	Remarks/备注
1.	<p>Original passport, valid for at least six months after the intended arrival to Brazil. The passport must be signed and have at least 2 blank visa pages.</p> <p>申请人护照，有效期不得少于六个月，且至少有两张空白页并且签字。</p> <p><i>Please note: soiled, damaged or defaced passports will not be accepted. Obtain a new passport if your current one does not meet such criteria.</i></p> <p>请注意：污损的，或者损毁的护照将不会被接受。如您的护照不符合此要求，请新获得一本新的护照。</p>			
2.	<p>Old passport, whenever available</p> <p>旧护照，如适用</p>			
3.	<p>Fill out one Visa Application Form per applicant, available online only at https://formulario-mre.serpro.gov.br . Print and sign the Visa Application Form Receipt - RER (receipt page with the bar code, available once you have filled out the Visa Application Form).</p> <p>每人填写在线签证申请表，网址为 https://formulario-mre.serpro.gov.br 。打印并且签署签证申请表回执页（回执页带有条形码，在您填完签证申请表后即可生成）。</p> <p><i>Please note: The signature on the Visa Application Form Receipt –RER receipt must match the one on the passport. Please transcribe names and any other expressions in Chinese to Pinyin. If the applicant is under 18 years of age, parents/guardians must sign the Visa Application Form Receipt – RER on the applicant’s behalf.</i></p> <p>请注意：签证申请表回执页上的签名必须和护照相符。请把您的姓名和其他有关姓名的内容用拼音标注。如申请人为 18 岁以下，父母、法定监护人必须在签证申请表回执页上签名。</p>			
4.	<p>One recent photo, size 4cm x 5cm, in color, front view, white background.</p> <p>一张彩色近照，尺寸为 4cm x 5cm，正面照、白色背景。</p>			
5.	<p>Non-criminal certificate issued within the past 90 days, legalized by the Foreign Affairs Office - FAO;</p> <p>由申请人当地公安机关近 90 天内出具的无犯罪记录证明，须经中国外交部或申请人当地省市外事办公室认证。</p>			

6.	<p>Legal document which proves the relationship between applicant and his/her parents and its translation in Portuguese or English (e.g. Birth Certificate issued by hospital or Police; Hukou; relationship certificate or other equivalent legal document etc.) To submit in Shanghai, a consularized birth certificate is required.</p> <p>一份证明申请人与其父母关系的具有法律效力的文件，以及葡萄牙语或英语翻译件（例如：出生证、户口、亲属关系公证或其他同等法律效力文件）。在上海递交，须出生证明双认证。</p>			
7.	<p>Proof of financial status and/or means of support during the applicant's stay in Brazil:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bank and/or credit card statements for the last three months; and - Evidence of applicant's employment/school or university enrolment and leave; - If applicable, proof that applicant has obtained a scholarship (in such case, no other evidence of means needs to be presented). <p>申请人在巴西停留期间经济实力证明：</p> <ul style="list-style-type: none"> -最近 3 个月银行流水和/或信用卡对账单； -申请人的在职/在读证明和准假证明； -申请人获得奖学金证明，如适用（在此种情况下，无须提交其他形式的资金证明）。 			
8.	<p>If the applicant is a student/ a minor: the proof of means of support during the applicants stay in Brazil must be presented by his/her parents or other sponsor and proof of relationship, in such case, a notarized authorization signed by parents and notarized Statement signed by parents or sponsor stating the financial responsibility for the applicant, including cost of living, healthcare and return ticket must be provided.</p> <p>如果申请人为学生/未成年人，其父母或其资助人须提供支付申请人在巴西逗留期间所需费用的证明及关系证明，在此种情况下，申请人父母须签署知情书并公证，资助人须出具担保函并公证(若资助人为父母，则只出具担保函并公证)，内容包括：承担申请人在巴西期间的的生活、医疗、回国机票等费用。</p>			

9.	<p>Special requirements for minors (under 18 years old): - Presentation of the original birth certificate or a notarized copy. Copies presented without the original birth certificate must be Legalized by MFA/FAO</p> <p>Special requirements for minors who are travelling unaccompanied or with only one of the parents or legal guardians :</p> <p>-- Presentation of an Authorization for Brazilian Visa Issuance for Minors, signed by both parents or legal guardians (in which case legal proof of guardianship is required) at a public notary (this form may be downloaded at www.blsbrazilvisa.com) . Please note that if both parents or legal guardians (in which case legal proof of guardianship is required) are travelling with the minor an Authorization for Brazilian Visa Issuance for Minors is NOT necessary,</p> <p>适用于未成年人（18岁以下）的特殊材料要求：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 出生证明原件或经公证的复印件。不能提供原件时，需要提供经外交部或外事办公室认证过的复印件。 <p>适用于单独旅行或跟随父母一方旅行的未成年人的特殊材料要求：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 未成年人旅行时，需父母双方或者法定监护人在公证处签署授权书（授权书可在 www.blsbrazilvisa.com 下载），如由法定监护人签署则需出具未成年人法定监护人的合法证明并需要公证。 - 请注意，如果父母双方或法定监护人双方与未成年人一起旅行，未成年人旅行授权书将无需提供。法定监护人的合法证明需要提供并公证。 			
10.	<p>Notarized proof of enrollment with a school/college/university certifying that applicant will be attending a course. Documents should clearly state the course name, duration, number of classes and hours of classes per week (notarization of proof is waived if document is issued by a federal university in Brazil).</p> <p>巴西学校签发的确认准许该学生入学并说明学习时间的入学证明公证书，需包含课程名称，起止时间，总课时数及每周课。若此证明是由巴西联邦大学签发，则无需进行公证。</p>			
11.	<p>In case of Master degree or higher degree study, provide proof of highest diploma of high level education, legalized by consulate or apostilled.</p> <p>就读硕士及以上级别课程须提供最高学历或学位证明证明双认证或海牙认证</p>			
<p>Student exchange program for graduate and post-graduate students 本科或研究生交换生项目</p>				
A	<p>Proof of attendance at a higher level course or post-graduate course of higher education institution or equivalent foreign institution, legalized by consulate or apostilled.</p> <p>在高等教育机构或国外同等机构参加高等教育或研究生课程的出勤证明双认证或海牙认证。</p>			

B	<p>Proof of enrollment in a Graduate or Post-Graduate course of higher education institution, accredited by Ministry of Education(MEC)</p> <p>巴西教育部承认的高等学校硕士或博士课程录取证明。</p>			
<p>Research exchange program for graduate and post-graduate students</p> <p>本科或研究生科研交换生项目</p>				
A	<p>Proof of attendance at a higher level course or post-graduate course of higher education institution or equivalent foreign institution, legalized by consulate or apostilled.</p> <p>在高等教育机构或国外同等机构参加高等教育或研究生课程的出勤证明双认证或海牙认证。</p>			
B	<p>Proof of participation in a research program with Brazilian higher education institution, accredited by Ministry of Education(MEC) or proof of participation in a scientific research developing institution.</p> <p>同巴西教育部认可的高等教育机构一起参与的科研项目证明，或参与开展科研项目机构的证明。</p>			
<p>Graduate Students</p> <p>本科生</p>				
A	<p>High School diploma or equivalent, legalized by consulate or apostilled.</p> <p>高中或同等学历双认证或海牙认证。</p>			
B	<p>Proof of acceptance through a graduation course entrance exam or selective process of higher education institution, accredited by Ministry of Education(MEC)</p> <p>巴西教育部承认的高等学校本科课程的招生考试录取证明。</p>			
C	<p>Copy of the exam notice "edital do processo seletivo" with information on subjects and minimum scores, as well as certification that the applicant reaches the minimum scores of every subject required by the exam.</p> <p>招生考试成绩单"edital do processo seletivo"复印件，说明考试的科目及最低分数线，并证明申请人超过了招生考试所要求的每门科目的最低分数线。</p>			

D	<p>Proof of enrollment with a Brazilian educational institution or statement of the existence of a reserved vacancy for the applicant by a Brazilian educational institution. The statement of vacancy doesn't waive an entrance exam (notarization of proof is waived if document is issued by a Brazilian public university or by a federal education institution);</p> <p>巴西教育机构的录取证明或巴西教育机构签发的预留学籍声明。该声明并不豁免申请人参加招生考试(若此证明是由巴西公立大学或联邦教育机构签发, 则无需公证)</p>			
Post-Graduate Students 研究生				
A	<p>Higher education conclusion certificate or equivalent, legalized by consulate or apostilled.</p> <p>高等教育毕业证书双认证或海牙认证。</p>			
B	<p>Proof of enrollment in a Post-Graduate or Doctor course of higher education institution, accredited by Ministry of Education(MEC)</p> <p>巴西教育部承认的高等学校硕士或博士课程录取证明。</p>			
Post-Graduate studies or specialization in the medical field, with or without a scholarship 奖学金或无奖学金的研究生或特殊医学专业领域的研究生				
A	<p>Proof of graduation in a Medicine, Nursing , Odontology or equivalent course, legalized by consulate or apostilled</p> <p>医药、护理、齿科或同等课程的毕业证书双认证或海牙认证。</p>			
B	<p>Notarized proof of enrollment or invitation letter for specialization course by a Brazilian educational institution.巴西教育机构出具的研究生学习的注册证明公证书或邀请函公证书(若此证明是由巴西公立大学或联邦教育机构签发, 则无需公证)。</p>			
C	<p>Statement by person in charge of the course stating that 1) applicant will not practice medical acts in Brazil, except those necessary for the training and only at the institution where the course will be held; 2) person in charge of the course bears full responsibility for the applicant before the competent Regional Council of professional category.</p> <p>课程法定代理人出具的在巴西就读课程的声明, 需说明: 1) 申请人将不会在巴西从事任何有关医疗实践的行为, 除非参与培训并仅在课程授课机构内进行; 2) 课程负责人需承担申请人在区域职业分类理事会前的全部责任</p>			

“Programa de Estudante – Convênio de Graduação” (PEC-G) Program / PEC-G 本科项目
 “Programa de Estudante – Convênio de Pós-Graduação” (PEC-PG) Programa / PEC-PG 研究生项目

The processing of VITEM IV - PEC-G and PEC-PG visas are only possible after proper clearance has been obtained from the Embassy of Brazil or Consulate-General of Brazil.

VITEM IV – PEC-G 和 PEC-PG 签证仅在巴西使领馆收到确认后方可受理

Internship

A	<p>Proof of attendance at a graduate course or post-graduate course of foreign higher education institution</p> <p>外国高等教育机构出具的本科或研究生课程出勤证明。</p>			
B	<p>Agreement (Termo de Compromisso) signed between the applicant, party offering an internship and institution, stating the compatibility of the activities to be performed during the internship with the field of study of the applicant.</p> <p>申请人和教育机构以及提供实习方签署的三方协议(“Termo de Compromisso”, 说明申请人学习的领域与实习活动相符。</p>			
Religious student 宗教专业学生				
A	<p>Proof of enrollment with a religious educational institution operating under Brazilian laws.</p> <p>遵照巴西法律开办宗教教育机构出具的录取证明。</p>			

For the use of the Brazil Visa Application Centre representative:

仅供巴西签证申请中心填写：

1. The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit
/申请人已经确认她/他不提交其他文件。

2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application./申请人已经递交了上述文件，我已告知其如不提交所有必要文件可能会导致被拒签，但其选择继续提交申请。

Visa Fee/签证费		Name of Travel Agent/代理名称	
Service Fee/服务费		ADDRESS/地址	
Courier Fee (If any)/快递费 (如选)			
Other Fees/其他费用		TEL/电话	
Name & Signature of Brazil Visa Application Centre representative/巴西签证申请中心职员签字			Date/日期
Applicant's Signature/申请人签名			Date/日期